



GOBIERNO DE
MÉXICO

EDUCACIÓN
SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA



DIRECCIÓN ACADÉMICA

Sichjaqn énna ri sinda.

Énnima

Uso la lengua escrita.

Mazateco Media

Kókji tíma-ná
Formativa

MEVyT IB B1EULF1.14.8.1

Nangi / Estado:

Ra batéxoma-la i'nde / Coordinación de zona:

Naxindá sk_o / Municipio:

Naxindá / Localidad:

Í-la xit_a ra tíkotáyá / Nombre del adulto:

Nichjin nga tjáta xita / Fecha de aplicación:

Índe índa nga tjáta xita / Lugar de aplicación:

Í-la xita ra tsjá xajon ra kjóta-ná / Nombre del aplicador:

Ñanda nga kjiíndo xita ra tíkotáyá jè ra bínda xojon ra
kjóta-ná

Firma del adulto que presentó el examen

Jè xá tse xajon ra sixákeéé, yaá bako'ta-la ra chjíta-ná ra 'tse kjoa ra síchjine-ná ra ma-ni jngo, a'ta tse jngo jtín xojon kjoachjine ra 'mì *Sichjaán énná ri sinda. Énnima*. Ra 'tse MIBES 5 MEVyT Indígena ra jò én tjínda.

Jè xajon rakii ra 'mì kókji tíma-ná, jí sakò-lì ra kjonangi nga *Énnima* ko én-la chikon, kogá mani nga jè ra tíkotá'yá, tjíné-la nga tijè én síichjeén nga kiindayá koni 'sín tjín én ra tjanangi-la.

Los siguientes ejercicios corresponden a la evaluación Formativa 1 del módulo *Uso la lengua escrita. Mazateco Media*. MIBES 5 del MEVyT Indígena Bilingüe.

En esta formativa encontrarás preguntas en mazateco Media y en español, por lo que el adulto tiene que contestar en la lengua que está la pregunta.

1. Une con una línea el documento de acuerdo con su uso.

ESTADOS UNIDOS MEXICANOS
ESTADO DE SAN LUIS POTOSÍ

EN NOMBRE DEL ESTADO LIBRE Y SOBERANO DE SAN LUIS POTOSÍ Y COMO OFICIAL DE REGISTRO CIVIL CERTIFICO Y HAGO SABER QUE A LA FOJA NUMERO _____ DEL LIBRO NUMERO _____ DE NACIMIENTOS DEL REGISTRO CIVIL A MI CARGO SE ENCUENTRAN ASIENTADOS LOS DATOS SIGUIENTES

OFICIAL A _____ No. de ACTA 2193 20041210403114
FECHA DE REGISTRO 21/12/2004 VEINTIDOS DE DICIEMBRE DE DOS MIL CUATRO
LUGAR DE REGISTRO: BAHUETA DE JIMENEZ, TUESTITLAN

REGISTRADO
NOMBRE: ROSENDO AVEDAÑO BOLAÑOS
FECHA DE NACIMIENTO: 17/07/2004 UNO DE JULIO DE DOS MIL CUATRO HORA: 18:30
LUGAR DE NACIMIENTO: BAHUETA DE JIMENEZ, TUESTITLAN
PRESENTADO: VIVO SEXO: MASCULINO COMPARECIDO: SI MIS PRONOMBRES

PADRES
NOMBRE: ROSENDO AVEDAÑO BOLAÑOS
NACIONALIDAD: MEXICANA EDAD: 34 AÑOS
NOMBRE: VICTORIA BOLAÑOS FERRER
NACIONALIDAD: MEXICANA EDAD: 24 AÑOS

PERSONA DISTINTA DE LOS PADRES QUE PRESENTA AL REGISTRADO
NOMBRE: _____ PADRESISCO: _____ EDAD: _____ AÑOS

EL ORIGINAL DE LA PRESENTE CERTIFICACIÓN TIENE AL MARGEN LAS SIGUIENTES ANOTACIONES:
SIN ANOTACIONES

Lc. REGINA FACHICO GUENDULIAN
NOMBRE Y FIRMA

7923

Documento que sirve para que una persona pueda votar.

CARTILLA NACIONAL DE VACINACIÓN

Nombre completo: AVEDAÑO ROSENDO BOLAÑOS
SEXO: MASCULINO
Código de identificación: 0000036889835

Domicilio: LOC SAN JOSE BUENAVISTA 68530 ELOXOCHITLAN DE FLORES MAGON, OAX.

Fecha de nacimiento: 17/07/2004
Lugar de nacimiento: SAN JOSE BUENAVISTA, ELOXOCHITLAN DE FLORES MAGON, OAX.

Fecha de registro: 21/12/2004
Lugar de registro: ELOXOCHITLAN DE FLORES MAGON, OAX.

VACINA	INDICACIONES	DOSES	EDAD	FECHA DE VACINACIÓN
BCG	Subcutánea	UNA	de nacido	02-11-2004
SABIN	Oral	PRIMERA	de nacido	02-11-2004
		SEGUNDA	4 meses	09-01-2005
		TERCERA	4 meses	22-03-2005
		CUARTA	4 meses	01-09-2005
DIPHTERIA, TETANOS Y POLIOVALENTE (DTP-2)	Inyectable	PRIMERA	de nacido	09-11-2004
		SEGUNDA	4 meses	09-02-2005
		TERCERA	4 meses	01-09-2005
DPT	Inyectable	PRIMERA	4 años	13-03-2005
		SEGUNDA	4 años	09-11-2004
TRIPLE VIRAL (Sarampión, Rubéola y Carampión)	Inyectable	PRIMERA	1 año	02-11-2004
		SEGUNDA	4 años	02-11-2004
HE	Oral	ADICIONALES		
HE	Oral	ADICIONALES		
HEPATITIS B	Inyectable	ADICIONALES		
OTRAS VACUNAS				

Documento que sirve para identificar a una persona desde su nacimiento.

INSTITUTO FEDERAL ELECTORAL
REGISTRO FEDERAL DE ELECTORES
CREDENCIAL PARA VOTAR

NOMBRE: AVEDAÑO BAUTISTA LEONARDO
EDAD: 37 SEXO: H
DOMICILIO: LOC SAN JOSE BUENAVISTA 68530 ELOXOCHITLAN DE FLORES MAGON, OAX.
FOLIO: 0000036889835 AÑO DE REGISTRO: 1991 00
CLAVE DE ELECTOR: AVBTLN70110620H400
ESTADO: 20 DISTRITO:
MUNICIPIO: 029 LOCALIDAD: 0010 SECCIÓN: 0178

Documento que se utiliza para registrar las vacunas que le aplican a una persona.

2. Tjandiyá-la kó'mi í ra tí'ta ya a'ta xajon-nó ra-kii ko akjón tinda'tí ya ñánda kjindiyá ya inajngi-ni.

ESTADOS UNIDOS MEXICANOS
ESTADO DE SAN LUIS POTOSÍ
Registro Civil del Estado

Naxindá je-ná ra 'nde nangi tjin-ni ra tjitsajtin

Á'ta ts'e i-la je naxindá itjon-ná ra mi tsa yá ra tjina itjon ra batéxoma-la je ra 'mi Naxitsje kg ra an koni ra Tjina itjon-la je Ni'ya nánda nga ma siya Xajon xita, 'kogá sin tsja kixig 'en-ná kg 'kogá 'sin ti'benajmia nga je xajon ra kjitin ra ma-ni _____ a'ta ts'e Libro ra ma-ni jngo ra Kjiya i-la xita ra **Tsin ra Ijncha ya Ni'ya** nánda nga ma siya Xajon xita ra 'an békq-na nga tjinaltjon-la, 'kogá 'sin ya tí'ta jhá 'en kij.

Ni'ya _____ Ra ma ni jngo _____ Kótjin-ni xajon _____ 3191 _____ 20041010403191G _____
CRIP _____ CURP _____

Kjia kisiya xajon: _____ 21/12//2004 kjo jngo sá ra ma-ni tejb ta'g nó jo jmi kg ijón
Nánda-ni nga kisiya xajon: _____ Naxindá Tijo ra ya chja-ni Ijnchi ra nangi Naxitsje

JÉ RA SIYA XAJON

i-la: _____ Leonardo Avendaño Bolaños
Kjira-ni nga kitsin: _____ 01/07/2004 kjo jngo sá ra ma-ni ito ta'g nó jo jmi kg ijón Mé org. kjo ijón nga ngixon
[nde nánda nga kitsin: _____ Ya Naxindá Tijo ra ya chja-ni Ijnchi ra nangi Naxitsje
Kja nga kisiya xajon: _____ Tijnako-ni 'Xja-ni Jhá ra ijebokq Ngnjó xita jchínga-la

KÓMI XITÁ JCHÍNGA-LÁ

i-la: _____ Leonardo Avendaño Bautista
Yá tjeg xita-ni: _____ Yá kitsi jin i naxindá je-ná Katé i jom nó tjin-la
i-la: _____ Victoria Bolaños Pérez
Yá tjeg xita-ni: _____ Yá kitsi jin i naxindá je-ná Kaijon nó tjin-la

XITÁ RA KJII ISA RA IJCHÓ-KQ JÉ RA ISIYA XAJON

i-la: _____ Yg ma-la: _____ Kó tjin nó-la: _____

Jé ra ngi je xajon raki ra siya xita, kij 'sin tsó ra tí'ta yg andi-la.

Mi tsa mé 'en ra tí'ta yg andi-la

'Kja nga tijahitgn je xajon ra-kii, je tjibitjasón je kjotéxoma ra ma-ni ichán tejb g'ta ts'e Ni'ya nánda nga Siya xajon xita ra ts'e naxindá itjo-ná
Naxindá Tijo ra ya chja-ni Ijnchi ra nangi Naxitsje.
'Kja nga: Kjo chjo'ón je sá ra ma-ni jin ts'g nó Jo jmi kg 'ón.
Xita ra tí jna itjon-la ni'ya nánda nga Siya xajon xita ra tsin, 'koaá 'sin tsja 'en-na.

Xita chjine xajon ra 'mi: REGINA PACHECO GUENDULAIN

Jé 'i-la kg firma-la

Jé ra tí'ta chba-ni ts'e Ni'ya nánda nga Siya xajon xita ra tsin


 ORIGINAL DEL
 REGISTRO CIVIL
 Jé ra ts' k'ndá xajon
 J. Flores C.
 Jé ra ts' Joó'ta je xajon
 J' Flores C

3. Tjandiyá-la ya ñánda kotítso kó'sín ma maxki-ná tsa 'kia nga majtí-ná.

Mé-ni nga ma koxki-ná tsa kia mé ra si'ta-ná, maá jè ndijón níkójín-ko jngo nachji ko níkójín-ko jngo axo ko akjon tjahíjno ya indsi'bé ra ijye ma akjon nikatsajo. Ra a'ta 'tse 'chin xojmá jní, maá sixo jè xosi níkójín-ko ndijón, ko xka ruda, ko axo, ko jè xka ra 'mí *orégano*, ko 'koqá 'sín 'yo koni tsa jngo ndáxka; ra a'ta 'tse nga majtí-ná, maá májin jè tsjén-la cho sera ko ndá tasán, ko májin chiba-te axo ko maá ta ko'sín 'yo. Tsa 'kia jngo ninda-ná fahatjixkon, maá jè basiné-ná jè xita ra ma-la bíkjonda-ni ninda-ná.

Tsa 'kia nga tsijen ma-má nga kj'oqà-ná, mandaà-ni tsa kixeé nadá xosi ko akjon 'yé. Tsa 'kia jngo i'ndíxó tijnga, mandaá-ni tsa 'kia nga sikiindoyeé nandá aso ko ñá tsa nandá xka limón.

4. Escribe, en la línea, las formas de prevenir enfermedades que se mencionan en el texto.

[...] hay enfermedades que son más difíciles de curar, pero si se toman las precauciones necesarias, éstas pueden evitarse.

La forma de lograrlo es por medio de la aplicación de vacunas, alimentación adecuada, hábitos sanos e higiene.


Es conveniente visitar al médico, especialmente cuando se siente alguna molestia en el organismo.

5. Escribe el nombre de esta imagen y para qué sirve.

CARTILLA NACIONAL DE VACUNACIÓN		CURP 2000290101000228D		
Nombre completo		SEXO	MASC.	FEM <input checked="" type="checkbox"/>
AVENDAÑO		BOLAÑOS		ESTHER BERENICE
Domicilio		SAN JOSÉ BUENAVISTA, ELOXOCHITLÁN DE FLORES MAGÓN, TEOT., OAX.		
Fecha de nacimiento		Calle y Número 2000	Colonia OCTUBRE	Ciudad Estado 31
Lugar de nacimiento		SAN JOSÉ BUENAVISTA, ELOXOCHITLÁN DE F. MAGÓN, TEOT., OAX.		
Fecha de registro		Ciudad o Población 2001	Municipio MARZO	Estado 22
Lugar de registro		ELOXOCHITLÁN DE FLORES MAGÓN, TEOT., OAXACA		

ESQUEMA BÁSICO DE VACUNACIÓN				
VACUNA	ENFERMEDAD QUE PREVIENE	DOSIS	EDAD	FECHA DE VACUNACIÓN
BCG	TUBERCULOSIS	ÚNICA	Al nacer	02-11-2000
SABIN	POLIOMIELITIS	PRELIMINAR	Al nacer	02-11-2000
		PRIMERA	2 meses	09-01-2001
		SEGUNDA	4 meses	22-03-2001
		TERCERA	6 meses	01-04-2001
		ADICIONALES		20-02-02 / 26-05-02 / 11-03-03 / 06-03-03
PENTAVALENTE DPT+HB+HIB	DIFTERIA TOSFERINA TÉTANOS HEPATITIS B INFECCIONES POR M. Influenzae b	PRIMERA	2 meses	09-11-2000
		SEGUNDA	4 meses	22-03-2001
		TERCERA	6 meses	01-04-2001
DPT	DIFTERIA TOSFERINA TÉTANOS	REFUERZO 1	2 años	13-03-2003
		REFUERZO 2	4 años	09-11-2004
TRIPLE VIRAL SRP	SARAMPIÓN RUBEOLA PAROTIDITIS	PRIMERA	1 año	02-11-2001
		SEGUNDA	6 años	
SR	SARAMPIÓN RUBEOLA	ADICIONALES		
Td	DIFTERIA TÉTANOS	REFUERZO	A partir de los 12 años	
HEPATITIS B	HEPATITIS B	PRIMERA	A partir de los 12 años	
		SEGUNDA	Al mes de la primera	
OTRAS VACUNAS	Doble viral	1ª, 26-05-02		

6. Selecciona a quién se le da la constancia de origen y vecindad.



DEPENDENCIA: PRESIDENCIA MUNICIPAL
SECCIÓN: ADMINISTRATIVA
OFICIO: /2009
EXPEDIENTE: 2008/2009A

QUIEN CORRESPONDA:

ASUNTO: CONSTANCIA DE ORIGEN Y VECINDAD

La que suscribe C. Adriana de la Cruz Fuentes, Secretaria municipal, legalmente en funciones y en pleno uso de las facultades que la ley me otorga

HAGO CONSTAR

Que el C. Leonardo Avendaño Bautista es originario y vecino de la agencia de San José Buenavista, municipio de Eloxochitlán de Flores Magón, Distrito de Teotitlán, estado de Oaxaca, quien dice haber nacido el 06/11/70, siendo sus progenitores los CC. Genaro Avendaño (finado) y Lucía Bautista; los datos anteriores son los que el interesado siempre ha ostentado en todos sus documentos legales y oficiales.

A petición de la parte interesada para los fines y efectos legales a que haya lugar, se expide el presente en la población de Eloxochitlán de Flores Magón, Teotitlán, Oaxaca el 30 de noviembre de 2009.

Adriana de la Cruz Fuentes

ATENTAMENTE
SUFRAGIO EFECTIVO NO REELECCIÓN
"EL RESPETO AL DERECHO AGENOS ES LA PAZ"
C. ADRIANA DE LA CRUZ FUENTES
SECRETARIA MUNICIPAL

- a) Adriana de la Cruz Fuentes
- b) Leonardo Avendaño Bautista
- c) Genaro Avendaño
- d) Lucía Bautista

7. Tindi kó'mi jè xá ra ti'sín
jè x̣iṭa r̄a-k̄iṭ, t̄iḱoḱa t̄indi
mé tsajmì ra síchjeén
nga 'sín xá-la.



8. Escribe un texto dando el nombre del trabajo de la persona, sus herramientas y materiales.



9. Jngo 'én ra ta kóchiba-la fì tindi, kotjási kóchon ì'nde ñándá tijnì, katasìko'ta-lì jè isén.



10. Lee el texto y subraya en las opciones quién es el personaje principal.

Josué*

Josué no tenía grandes aspiraciones. Por más que su familia lo incentivaba a superarse, él se conformaba con su trabajito de asistente en una firma de teneduría de libros donde sus obligaciones consistían en sacarle punta a los lápices, colar y distribuir café por el piso, sacarle punta a los lápices, hacer mandados, enviar la correspondencia y sacarle punta a los lápices.

En una jornada de ocho horas, Josué se pasaba seis afilando el grafito. Pero durante la temporada de impuestos, cuando había que trabajar tiempo extra, la obligación de los lápices se quintuplicaba. No es de extrañar, pues que Josué se casara con una mujer tan limitada como él, Rosa —aunque bastante fértil— que estuvo de acuerdo en nombrar a sus mellizos Faber y Castell.

* Mini cuento de dos párrafos por Sonia Read Hoepelman
<http://depoetasylocos.diariolibre.com/?p=36#sthash.cpbpRoVv.dpuf>,
encontrado el 02/07/14, 4:40 p.m.

- a) Faber
- b) Rosa
- c) Josué
- d) Castell

11. Tìxkiyajin jè 'én rakì, ko akjòn tindi ya inajngi-ni, jè 'én ra kitsjà jè natsé 'kia nga itjanangi-la.

Jè natsé

Jngo ró natsé tsja jchán ró tjín-la nga tsá-ba, níkjíá ró nga jti tjín-la. Jñà cho ra i'ka sa 'koa ró ta síkítsjen, mé ró-ni nga nga jè natsé ní kjíá majti-la.

Jngo ró nichjin kiskonangi-la, kitsò-la:

—ǵKo ta 'sín niko kjòn laji nga níkjíá majti-li?

Ko jè natsé kitsó ró:

—Batoó 'ñó machjeén nga tsja kitsajna ki'té nga kji'ta nichjin, ki-ni nga mì kì 'yeé mé ra koma nchijòn.

Jñà cho ra tjítsajna ya i'nde raii, ta kjóxkón ró-la
'kia nga kí'nchré 'én kij.

Jè ra tsikinda: Aída Hernández Flores.

Jè ra tsakátsjiya ko tsikíndandá-ni:

Leonardo Avendaño Bautista.

ljyeè'ta nga tjá'té koni kji tíma-ná

Fin de la evaluación formativa